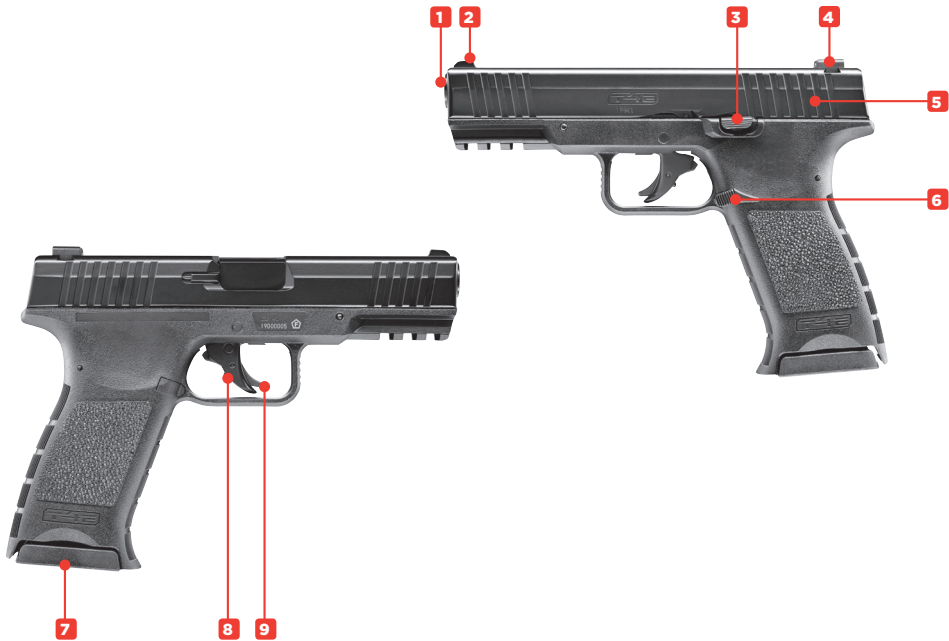




# TPM1

[WWW.UMAREX.COM](http://WWW.UMAREX.COM)

<b>EN</b>	01 Muzzle	<b>FR</b>	01 Bouche	<b>IT</b>	01 Bocca	<b>PL</b>	01 Wylot lufy
	02 Front sight		02 Guidon		02 Mirino		02 Muszka
	03 Slide catch lever		03 Levier de retenue de la culasse		03 Leva di arresto carrello		03 Dźwignia odryglowująca
	04 Rear sight		04 Hausse		04 Tacca di mira		04 Szczerbina
	05 Slide		05 Culasse		05 Carello		05 Suwak
	06 Magazine catch		06 Arrêtoir de chargeur		06 Leva di sgancio del caricatore		06 Kurek
	07 Magazine		07 Chargeur		07 Caricatore		07 Magazynek
	08 Trigger		08 Détoné		08 Grilletto		08 Spust
	09 Trigger safety		09 Sécurité de la détoné		09 Sicura del grilletto		09 Zabezpieczenie spustu
<b>DE</b>	01 Mündung	<b>ES</b>	01 Boca	<b>RU</b>	01 Дуло	<b>TR</b>	01 Namlu ağzı
	02 Korn		02 Punto mira		02 Мушка		02 Arpacık
	03 Schliettenfanghebel		03 Palanca de retenida de la corredera		03 Рычаг для удержания затвора в заднем положении		03 Sürgü tutucu
	04 Kimme		04 Mira trasera		04 Прицельная планка		04 Gez
	05 Schlietten		05 Corredera		05 Затвор		05 Sürgüw
	06 Magazinhalter		06 Retén del cargado		06 Держатель магазина		06 Şarjör tutucu
	07 Magazin		07 Cargador		07 Магазин		07 Şarjör
	08 Abzug		08 Gatillo		08 Спуск		08 Tetik
	09 Abzugszüngelsicherung		09 Seguro del gatillo		09 Предохранитель спускового крючка		09 Tetik dili emniyeti



**CAUTION**

- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.
- Automatic trigger safety.

**ACHTUNG**

- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.
- Abzugzüngelsicherung

**ATTENTION**

- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.
- Sécurité de la détente

**ATENCIÓN**

- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.
- Seguro de la lengüeta del gatillo

**ATTENZIONE**

- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.
- Sicura del grilletto

**ВНИМАНИЕ**

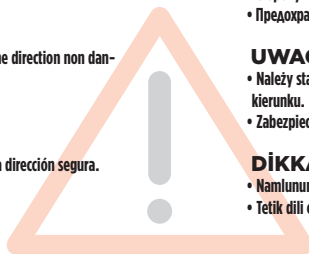
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.
- Предохранитель спускового крючка

**UWAGA**

- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.
- Zabezpieczenie spustu

**DIKKAT**

- Namunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin
- Tetik dili emniyeti





- Only use 12 g CO<sub>2</sub> capsules. • For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules. Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO<sub>2</sub> gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO<sub>2</sub> cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO<sub>2</sub> gas container.

- Verwenden Sie nur 12 g CO<sub>2</sub>-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe CO<sub>2</sub>-Kapsel entnehmen!
- Beim Herausnehmen der CO<sub>2</sub>-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO<sub>2</sub> kommen. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO<sub>2</sub>-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO<sub>2</sub>-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO<sub>2</sub>-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO<sub>2</sub>-Kapsel.

- Utilisez seulement des capsules de CO<sub>2</sub> de 12 g.
- Retirez la capsule de CO<sub>2</sub> avant de ranger l'arme.
- En retirant la capsule de CO<sub>2</sub>, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe. Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO<sub>2</sub> qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO<sub>2</sub> à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO<sub>2</sub> relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO<sub>2</sub>.

- Utilice únicamente cápsulas CO<sub>2</sub> de 12 g.
- Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO<sub>2</sub>.
- Al extraer el cápsula de CO<sub>2</sub>, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. Procure que sus manos no entren en contacto con el CO<sub>2</sub> en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO<sub>2</sub> a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.



- Utilice únicamente cápsulas CO<sub>2</sub> de 12 g.
- Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO<sub>2</sub>.
- Al extraer el cápsula de CO<sub>2</sub>, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. Procure que sus manos no entren en contacto con el CO<sub>2</sub> en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO<sub>2</sub> a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.

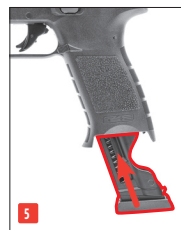
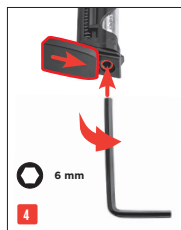
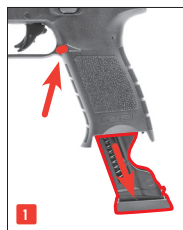
- Применять только баллончики с 12 г CO<sub>2</sub>.
- При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO<sub>2</sub>!
- При извлечении баллончика CO<sub>2</sub> может произойти незначительная утечка CO<sub>2</sub>. Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO<sub>2</sub>. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO<sub>2</sub> от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO<sub>2</sub> указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO<sub>2</sub>.

- Proszę używać tylko naboju 12 g CO<sub>2</sub>.
- Broń należy przechowywać bez naboju CO<sub>2</sub>!
- Przy wyciąganiu naboju CO<sub>2</sub> może dojść do małego wycieku dwutlenku węgla. Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekim dwutlenku węgla. W kontakcie CO<sub>2</sub> ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO<sub>2</sub> nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazań producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO<sub>2</sub>. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

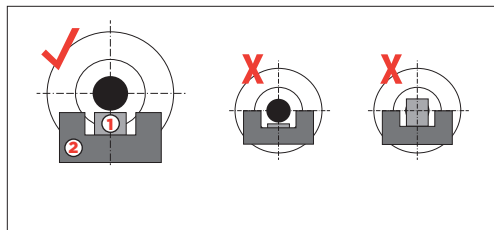
- Sadece 12 g'lık CO<sub>2</sub> kapsülleri kullanın.
- Silahı saklamadan önce CO<sub>2</sub> kapsülünü çıkarın!
- CO<sub>2</sub> kapsülünü çıkarırken biraz CO<sub>2</sub> sızabilir. Elinizin silahtan çıkan CO<sub>2</sub> gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO<sub>2</sub> kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kaplan 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO<sub>2</sub> kapsülü üzerinde yer alan, CO<sub>2</sub> kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili başlı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerinin daima uyun.

**4**

INSERTING AND CHANGING THE CO<sub>2</sub> CAPSULES • EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN DER CO<sub>2</sub>-KAPSEL • INSERTION DE LA CAPSULE DE CO<sub>2</sub> • INSECCIÓN DEL CAPSULA DE CO<sub>2</sub>,  
INSERIRE E SOSTITUIRE LA CAPSULA CO<sub>2</sub> • УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАЛЛОНЧИКОВ CO<sub>2</sub> • WKŁADANIE I WYMIANA NABOJU CO<sub>2</sub> • CO<sub>2</sub> KAPSÜLÜNÜN YERLEŞTİRİLMESİ VE DEĞİŞTİRİLMESİ

**5**

SIGHTS • VISIERUNG • HAUSSE • MIRA  
DISPOSITIVO DI MIRA • ПРИЦЕЛ • CELOWANIE • NIŞANGÂH





**Never use the following balls:** (1) with edges, (2) both halves not aligned, (3) used, soiled. Use of unsuitable projectiles will void the warranty.

**Verwenden Sie auf keinen Fall folgende Kugeln:** (1) mit Grat, (2) versetzte Hälften, (3) gebraucht, verschmutzt. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie.

**N'utilisez jamais des billes BB :** (1) avec angles (2) aux moitiés décalées (3) usagées ou sales. L'utilisation de projectiles inappropriés entraîne l'annulation de la garantie.

**No utilice en ningún caso bolas:** (1) con rebabas, (2) con mitades desplazadas, (3) usadas o sucias. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía.

**In ogni caso non usare i seguenti pallini:** (1) deformati, (2) con metà sfalsate, (3) usati, sporchi. La garanzia decade in caso di uso di proiettili non adatti.

**Ни в коем случае не используйте следующие пули:** (1) с зазубринами, (2) со смещенными половинками, (3) использованные или загрязненные пули. При использовании непредназначенных пули, для данного типа оружия зарядов гарантия теряет силу.



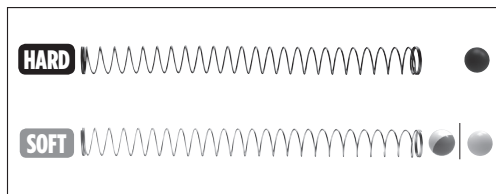
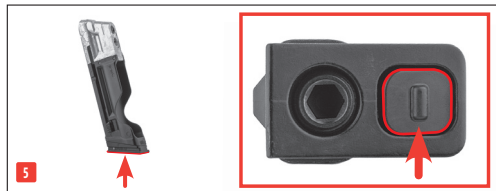
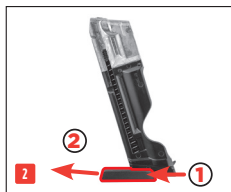
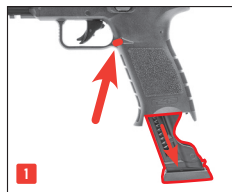
**Proszę w żadnym wypadku nie używać następujących kulek:** (1) z zadziornymi, (2) z przestawionymi połówkami, (3) używanych i zabrudzonych. W przypadku stosowania niewłaściwych pocisków gwarancja wygasa.

**Kesinlikle şu tür mermiler kullanmayın:** (1) çapaklı, (2) yarıları ofsetli, (3) kullanılmış, kirlî. Uygun olmayan mühimmat kullanılması halinde garanti geçersiz hale gelir.



# 7

ACCESSORIES • ZUBEHÖR • ACCESSOIRES • ACCESORIOS  
ACCESSORI • ПРИНАДЛЕЖНОСТИ • AKCESORIA • AKSESUARLAR







When all the ball have been fired, the slide will stay in the rear position. Press the slide stop lever to let the slide jump forward.

Wenn alle Kugeln verschossen sind, verbleibt der Schliitten in der hinteren Position. Drücken Sie auf den Schliittenganghebel, um den Schliitten nach vorne zu bringen.

Lorsque toutes les balles ont été tirées, la culasse reste en position arrière. Appuyer sur l'arrière de culasse pour ramener la culasse vers l'avant.

Quando se hayan disparado todos los proyectiles, la corredera permanecerá en la posición trasera. Presione la palanca de bloqueo de la corredera para llevar la corredera hacia delante.

Dopo aver sparato tutti i pallini, l'otturatore rimane nella sua posizione arretrata. Premere sulla leva d'arresto dell'otturatore per poter sposterlo in avanti.

Когда все шарики выстреляны, затвор остановится в заднем положении. Нажмите на рычаг задержки затвора, чтобы перевести затвор в переднее положение.

Po wystrzeleniu wszystkich kul zamek pozostaje w tylnym położeniu. Nacisnąć na dźwignię wychwytyjącą zamka, aby przesunąć zamek do przodu.

Tüm mermiler atıldıysa, sürgü arka pozisyonda kalır. Sürgüyü öne getirmek için sürgü tutucuya basın.





- Unload the gun before cleaning the gun.
- Clean the pistol only by pulling the squeeze (supplied with the pistol) forward through the ejection port when the slide is pulled back or removed.
- Occasionally clean the metal parts on the outside. Use a cloth which has been slightly dampened with some gun oil.
- Never drip silicone oil directly into the barrel.

- Entladen Sie die Waffe bevor Sie die Waffe reinigen.
- Reinigen Sie die Waffe nur mit dem beigefügten Squeeze durch das Auswurffenster im zurück gezogenen Schlitzen oder bei abgenommenen Schlitzen stets von hinten.
- Reinigen Sie gelegentlich die äußeren Metallteile. Benutzen Sie dazu ein Tuch, auf das Sie leicht Waffenöl aufgetragen haben.
- Geben Sie niemals das Waffenöl direkt in den Lauf.

- Déchargez l'arme avant de nettoyer l'arme.
- Nettoyer l'arme uniquement avec le flexible fourni inséré par la fenêtre d'expulsion, culasse en position arrière, ou toujours de l'arrière si la culasse est démontée.
- Nettoyez les pièces métalliques extérieures à l'aide d'un chiffon doux préalablement imbibé d'huile pour armes.
- Ne versez jamais l'huile de silicone directement dans le canon.

- Descargue el arma antes de limpiar el arma.
- Limpie el arma únicamente con el squeeze suministrado introduciéndolo a través de la ventana de expulsión con la corredera retraída o con la corredera desmontada, siempre desde atrás.
- Limpie las piezas metálicas exteriores con un trapo suave, humedecido con aceite para armas.
- No vierta nunca aceite de silicona directamente dentro del cañón.

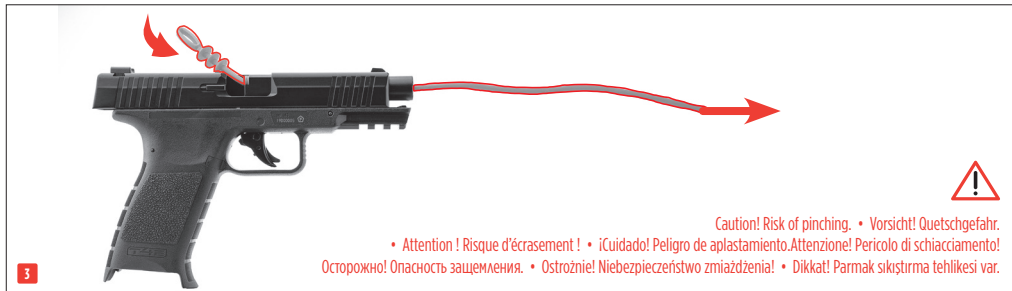
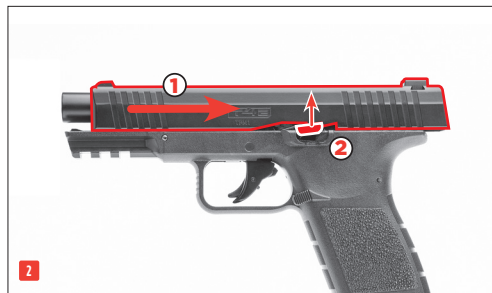
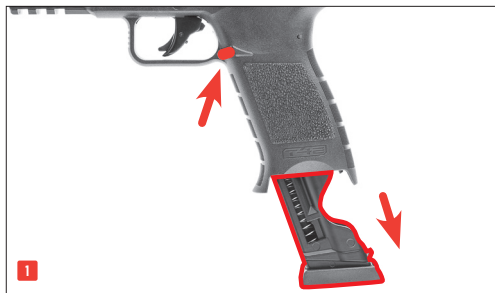


- Prima di pulire l'arma, scaricarla.
- Ripulite l'arma unicamente con il flessibile squeezey, facente parte della fornitura, inserito nella finestra d'espulsione con carrello in posizione arretrata, o sempre da dietro, quando il carrello è stato staccato.
- Ripulire di tanto in tanto le parti metalliche esterne. Servirsi a tale scopo di uno straccio leggermente imbevuto di olio per armi.
- Non introdurre mai l'olio per armi direttamente nella canna.

- Разрядите оружие прежде чем чистить оружие.
- Извлекте пули из оружия, капсулу для чистки и проколоть. Чистите оружие только с помощью прилагаемого гибкого шомпола всегда сзади через окно для выбрасывания в оттянутом назад затворе или при снятом затворе.
- Необходимо периодически чистить внешние металлические поверхности. Используйте для этого ткань, предварительно нанеся на нее немного оружейного масла.
- Никогда не заливайте оружейное масло непосредственно в ствол.

- Przed czyszczeniem broni należy ją odbezpieczyć.
- Broń należy czyścić tylko za pomocą dostarczonego Squeezey przez okienko wyrzutowe przez okienko wyrzutowe przy cofniętym usuniętym suwadle.
- Od czasu do czasu należy wyczyścić zewnętrzne metalowe elementy, do tego celu należy użyć szmatki, na którą należy nanieść niewielką ilość oleju do czyszczenia broni.
- Nie dodawać oleju bezpośrednio do lufy.

- Silahı temizlemeden önce silahı boşaltın.
- Silahı sadece onunla birlikte verilen temizleyiciyi kullanarak ve sürgü geriye çekilmiş veya çıkarılmış haldeyken arkadan ve kovan fırlatma penceresinin içerisinden temizleyin.
- Zaman zaman dıştaki metal parçaları temizleyin. Bunun için, üzerini biraz silah yağıyla nemlendirdiğiniz bir bez kullanın.
- Hiçbir zaman doğrudan namlunun içine silah yağı dökmeyin.



---

System / Power Source • System / Antrieb • Système / Source de Propulsion • Sistema / Propulsión • Sistema / Alimentazione • Система/Источник энергии • System / Zródło • Sistem / Enerji kaynağı

---

Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munición Calibro / Munizioni • Калибр • Kaliber / Amunicja • Kalibre / Mühimmat

---

Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad • Capacità • Емкость магазина • Pojemność magazynka • Şarjör kapasitesi

---

Energy / Velocity • Energie / Geschwindigkeit • Énergie / Vitesse • Energía / Velocidad • Energia / Velocità • Энергия / Скорость полета пули • Energia / Prędkość • Enerji / Mermi hızı

---

Trigger • Abzug • Détoné • Accion • Scatto • Спусковой механизм • Spust • Tetik

---

Color • Farbe • Couleur • Color • Colore • Цвет • Kolor • Renk

---

Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro • Sikura • предохранитель • Bezpiecznik • Emniyet

---

Barrel length • Lauflänge • Logueur canon • Longitud del cañón • Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluđ

---

Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant • Distancia máxima de peligro  
Distanza massima di pericolo • Макс. протяженность опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do

---

Weight • Gewicht • Poids • Peso • Peso • Вес • Waga • Ağırlık

---

Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud • Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk

---

CO<sub>2</sub> pistol / 12 g CO<sub>2</sub> capsule • CO<sub>2</sub>-Pistole / 12 g CO<sub>2</sub> Kapsel • Pistolet au CO<sub>2</sub> / Capsule de CO<sub>2</sub> 12 g • Pistola de CO<sub>2</sub> / Cápsula de 12 g de CO<sub>2</sub>  
Pistola CO<sub>2</sub> / Capsula CO<sub>2</sub> 12 g • Пистолет CO<sub>2</sub> / Баллончик с 12 г CO<sub>2</sub> • Pistolet CO<sub>2</sub> / kapsula CO<sub>2</sub> 12 g • CO<sub>2</sub> tabancasi / 12 g'lik CO<sub>2</sub> kapsülü

.43

8

<7,5 J: 110 m/s

Single Action • Single-Action • Simple Action • Single Action • Single Action • одинарного действия • Pojedynczego działania • Tek hareketli

black • schwarz • noir • negro  
nero • чёрный • czarny • siyah

Trigger safety • Abzugszüngelsicherung • Sécurité de la détente • Seguro de la lengüeta del gatillo  
Sicura della linguetta del grilletto • Предохранитель спускового крючка • Zabezpieczenie spustu • Tetik dili emniyeti

103 mm

350 m

763 g

185 mm









**EN** We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

**UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • [service@umarex.de](mailto:service@umarex.de)**

[WWW.UMAREX.COM](http://WWW.UMAREX.COM)

© 0619



Covers models:

2.4768

2.4769